

	Chính sách hỗ trợ	Đối tượng	Khái quát	Nơi liên hệ
Người đang gặp khó khăn về chi phí sinh hoạt	1. Tiền trợ cấp cố định đặc biệt Trợ cấp 【Chính phủ】	Người có tên trong sổ đăng ký cư dân thường trú tính đến ngày 27/4/2020	• Trợ cấp đồng đều 10 man mỗi người cho toàn thể cư dân. Đăng ký qua bưu điện hoặc online. (Ngoại trừ Takayama shi, Nakatsugawa shi, Ena shi, Gero shi thì đã hết hạn nhận đăng ký)	Bộ nội vụ Các địa phương
	2. Chế độ cho vay quỹ phúc lợi sinh hoạt Cho vay 【Hội đồng phúc lợi xã hội】	Hộ gia đình bị giảm thu nhập do Covid-19	• Các khoản vay đặc biệt từ quỹ khẩn cấp nhỏ không lãi suất, không cần người bảo lãnh và thời gian ân hạn, thời hạn hoàn trả kéo dài.	Hội đồng phúc lợi xã hội tỉnh hoặc địa phương
	3. Tiền trợ cấp đảm bảo nhà ở Trợ cấp 【Chính phủ】	Những người bị giảm thu nhập không phải vì lý do cá nhân.vv..có nỗ lực tìm việc làm tạo thu nhập	• Người bị mất nhà ở hoặc có nguy cơ mất nhà ở, bị mất việc hoặc phá sản do ảnh hưởng của Covid-19. Mở rộng phạm vi người bị mất việc, phá sản trong vòng 2 năm. • Số tiền tương đương với tiền thuê nhà (ví dụ: đối với hộ gia đình 1 người sống trong tỉnh: tối đa 29,000/1 tháng) chi trả trên nguyên tắc trong 3 tháng (có điều kiện nhất định đối với thu nhập hoặc tài sản sở hữu)	Các hội đồng phúc lợi xã hội.vv..
	4. Tiền hỗ trợ tạm nghỉ việc do Covid-19 Trợ cấp 【Chính phủ】	Người lao động trong các doanh nghiệp nhỏ và vừa không được trả lương (trợ cấp nghỉ việc) trong thời gian nghỉ việc	• Cách tính số tiền chi trả: Tiền lương bình quân 1 ngày trước khi nghỉ việc x 80% x (số ngày trong tháng - số ngày làm việc hoặc nghỉ làm do việc riêng của người lao động) • Số tiền chi trả tối đa cho 1 ngày 11.000 yên. • Nhân viên không chính thức, không phải người hưởng bảo hiểm thất nghiệp cũng được nhận.	Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi
	5. Hỗ trợ từ nhà ở của tỉnh Khác 【Tỉnh】	<ul style="list-style-type: none"> • Cư dân sống tại nhà ở do tỉnh vận hành hoặc mới chuyển vào sống • Người đang sống tại các khu nhà ở bị buộc phải dọn đi 	<ul style="list-style-type: none"> • Nếu khó khăn trong việc trả tiền thuê nhà của tỉnh thì sẽ giảm tiền thuê để phù hợp mức thu nhập. Nếu không tìm được người bảo lãnh sẽ được miễn phần người bảo lãnh. • Với những người bị buộc ra khỏi nhà do bị sa thải, mất việc sẽ được cung cấp nhà ở tạm thời, không phân biệt tình trạng thu nhập. 	Công ty cung ứng nhà ở tỉnh
Dành cho những người có con nhỏ	6. Tiền trợ cấp đặc biệt tạm thời dành cho hộ gia đình nuôi con Trợ cấp 【Chính phủ】	Hộ gia đình đang nhận trợ cấp nuôi con (từ 0 tuổi~cấp 2)	• Là tiền trợ cấp đặc biệt tạm thời, tối đa 1 man/ 1 trẻ thuộc đối tượng nhận trợ cấp	Văn phòng nội các
	7. Tiền trợ cấp đặc biệt cho hộ gia đình cha mẹ đơn thân Trợ cấp 【Chính phủ】	Hộ gia đình cha/mẹ đơn thân đang nhận trợ cấp nuôi con...	<ul style="list-style-type: none"> • Hỗ trợ các hộ gia đình đơn thân đặc biệt gặp khó khăn do ảnh hưởng của Covid-19. • [Trợ cấp dành cho hộ gia đình nhận trợ cấp nuôi con] 5 man/ hộ, từ 2 con trở lên mỗi bé trợ cấp 3 man • [Trợ cấp cho hộ gia đình đang nhận trợ cấp nuôi con có thu nhập giảm] 5 man/1 hộ. 	Các văn phòng hành chính địa phương
	8. Tiền hỗ trợ nghỉ làm chăm con đang học tiểu học (dành cho những người làm công việc tự do nhận việc hợp đồng) Trợ cấp 【Chính phủ】	Người nhận hợp đồng làm việc với tư cách cá nhân (có yêu cầu điều kiện nhất định)	<ul style="list-style-type: none"> • Hỗ trợ phụ huynh không thể đi làm theo hợp đồng, nghỉ để chăm sóc con khi trường tiểu học... tạm thời đóng cửa. • Những ngày không thể đi làm được, từ 27/2 - 31/3/2020 sẽ nhận trợ cấp 4,100 yên/1 ngày (cố định). Từ ngày 1/4/2020 trở đi sẽ nhận 7,500 yên/1 ngày(cố định). 	Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi
	9. Miễn giảm học phí trường cấp 3 công lập Khác 【Tỉnh】	Học sinh thuộc hộ gia đình có hoàn cảnh khó khăn	• Hộ gia đình được xác nhận có hoàn cảnh khó khăn, thất nghiệp không vì lý do cá nhân, công ty đang làm việc bị phá sản... sẽ được miễn giảm học phí.	Sở giáo dục tỉnh

	Chính sách hỗ trợ	Đối tượng	Khái quát	Nơi liên hệ
Dành cho những người có con nhỏ	10. Gia hạn trả nợ tiền vay học cho học sinh cấp 3 công lập/tư lập [Tỉnh] Khác	Học sinh thuộc hộ gia đình có hoàn cảnh khó khăn	<ul style="list-style-type: none"> Trường hợp khó khăn trong cuộc sống vì tình hình kinh tế, được gia hạn thời gian hoàn trả tiền vay học tối đa 1 năm từ ngày đăng ký. 	(công lập) Sở giáo dục tỉnh (tư lập) Phòng đời sống môi trường tỉnh
	11. Trợ cấp tiền học bổng cấp 3 công lập/ tư lập [Tỉnh] Trợ cấp	Hộ gia đình bị thay đổi kinh tế đột ngột	<ul style="list-style-type: none"> Học bổng được cấp cho những hộ gia đình mà phụ huynh có phần trăm chịu thuế thu nhập tỉnh và thuế thu nhập địa phương được xác định thuộc đối tượng miễn thuế thu nhập do thu nhập đột ngột giảm. (công lập) từ 36,500 yên ~ 129,700 yên, (tư lập) 38,100 yên ~ 138,000 yên. 	Bộ giáo dục
	12. Miễn giảm học phí các trường đại học công lập [Chính phủ] Khác	Học sinh có hoàn cảnh kinh tế gia đình thay đổi đột ngột	<ul style="list-style-type: none"> Hỗ trợ từ khoản trợ cấp chi phí hoạt động để miễn giảm học phí các trường cấp 3, đại học quốc lập. Chính phủ cũng hỗ trợ 1/2 tiền để các trường tư lập thực hiện miễn giảm học phí. 	(tổ chức công) Hiệp hội dịch vụ chăm sóc trẻ quốc gia
	13. Hỗ trợ chủ doanh nghiệp có sử dụng dịch vụ người trông trẻ [Chính phủ] Khác	Người làm việc cho công ty tư nhân, hoặc làm việc tự do (có yêu cầu nhất định)	<ul style="list-style-type: none"> Hỗ trợ phí thuê người trông trẻ trong thời gian phụ huynh là chủ doanh nghiệp tư nhân, hoặc phải đi làm có sử dụng dịch vụ thuê người trông trẻ khi trường tiểu học...tạm đóng cửa vì dịch Covid-19. (hỗ trợ 2,200 yên/ phiếu giảm giá) 	Phòng đời sống môi trường tỉnh
	14. Trợ cấp giảm học phí cho học sinh trường tư lập [Tỉnh] Hỗ trợ	Học sinh đang theo học tại các trường tiểu học, trung học, cấp 3, đào tạo chuyên tu...	<ul style="list-style-type: none"> Hỗ trợ cho các trường có thể miễn giảm học phí đối với các em học sinh được xác nhận gia đình khó khăn trong việc đóng học phí vì phụ huynh bị giảm thu nhập. 	Phòng kiến trúc đô thị tỉnh
	15. Tiền hỗ trợ dịch Covid-19 cho hộ gia đình nuôi con vay mua nhà [Tỉnh] Hỗ trợ	Hộ gia đình nuôi con nhỏ vay tiền mua/xây nhà trong tỉnh	<ul style="list-style-type: none"> Hỗ trợ đối với hộ gia đình nuôi con nhỏ bị ảnh hưởng kinh tế do dịch bệnh Covid-19 có thể ổn định cuộc sống sinh hoạt mới. Tiền hỗ trợ: tối đa 231.000 yên/1 hộ 	Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi
Nếu không may nhiễm Covid-19	16. Chi phí nhập viện điều trị cho bệnh nhân nhiễm Covid-19 sẽ do chi phí công chi trả [Chính phủ] Khác	Những người bị nhiễm Covid-19	<ul style="list-style-type: none"> Dựa theo luật bệnh lây nhiễm, số tiền mà người nhiễm bệnh phải trả sẽ do chi phí công chi trả (chính phủ 3/4, tỉnh 1/4). (Nếu bệnh nhân tự nguyện sử dụng phòng dịch vụ đặc biệt hoặc có mức thu nhập vượt trên mức bình quân sẽ tự trả 1 phần phí) 	Công ty bảo hiểm bạn tham gia
	17. Trợ cấp thương tật [Chính phủ] Trợ cấp	Những người không thể làm việc do phải điều trị bệnh Covid-19	<ul style="list-style-type: none"> Trợ cấp thương tật là chế độ đảm bảo thu nhập cho người tham gia bảo hiểm y tế bị bệnh phải trị liệu không thể làm việc được (trừ lý do tai nạn lao động). Những người bị nhiễm Covid-19 phải điều trị không thể đi làm cũng có thể đăng ký chế độ này. 	Các văn phòng hành chính địa phương
Trường hợp ngoại lệ về nộp thuế	18. Miễn giảm phí bảo hiểm y tế quốc dân [Chính phủ] Khác	Người bị giảm 1 khoản thu nhập nhất định do ảnh hưởng Covid-19	<ul style="list-style-type: none"> Miễn giảm phí đóng bảo hiểm y tế quốc dân, bảo hiểm hưu trí quốc dân. 	Cơ quan thuế quốc gia Và các địa phương
	19. Ngoại lệ về gia hạn nộp thuế [Chính phủ] Khác	Tất cả người có thu nhập giảm kể từ tháng 2 (giảm trên 20% so với cùng kỳ năm trước)	<ul style="list-style-type: none"> Gia hạn nộp thuế mà không cần thế chấp, không phát sinh phí quá hạn. Về cơ bản, đối tượng là tất cả các loại thuế như thuế thu nhập và thuế tài sản cố định... 	Cơ quan thuế quốc gia Và các địa phương
	20. Gia hạn đăng ký nghĩa vụ thuế và thời hạn nộp thuế [Chính phủ] Khác	Vì gia tăng lây nhiễm, không nộp đăng ký đúng hạn do hạn chế ra ngoài.	<ul style="list-style-type: none"> Thời hạn khai thuế thu nhập, thuế thị dân tỉnh thành và thuế tiêu dùng cho các chủ doanh nghiệp đã kéo dài đến 16/4 (thứ 5), và từ ngày 17/4 (thứ 6) trở đi cũng được tiếp nhận 1 cách linh động. 	Cơ quan thuế quốc gia Và các địa phương

Danh cho cá nhân	Chính sách hỗ trợ	Đối tượng	Khái quát	Nơi liên hệ
	<p>Trường hợp ngoại lệ về nộp thuế</p> <p>21. Gia hạn đóng tiền điện · gas · điện thoại, tiền NHK 【Chính phủ】 Khác</p> <p>22 Ngoại lệ gia hạn nộp thuế 【Tỉnh】 Khác</p>	<p>Người gặp khó khăn không thể chi trả các khoản bên trái do ảnh hưởng Covid-19</p> <p>Tất cả người có thu nhập giảm kể từ tháng 2 (giảm trên 20% so với cùng kỳ năm trước)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Đối với người gặp khó khăn trong việc thanh toán tiền điện, gas, điện thoại và phí NHK...chính phủ sẽ hỗ trợ linh hoạt cho từng công ty và yêu cầu các công ty gia hạn thanh toán, kéo dài thời gian tạm ngừng các dịch vụ khi thanh toán chậm. Về thuế xe hơi và thuế bất động sản sẽ được gia hạn nộp trong vòng 1 năm, không cần thế chấp, không phát sinh phí quá hạn. 	<p>Các công ty cung cấp dịch vụ</p> <p>Các cơ quan thuế của tỉnh</p>

< Tư vấn bằng tiếng nước ngoài >

Trung tâm tư vấn dành cho người nước ngoài tỉnh Gifu	058-263-8066	thứ 2~thứ 6	9 : 30~16 : 30
Văn phòng hành chính Kamo (tiếng Bồ Đào Nha)	0574-25-1858	thứ 2~thứ 6	9 : 00~16 : 00
(tiếng Tagalog)	0574-25-1858	thứ 2~thứ 6	9 : 00~16 : 00
Văn phòng hành chính Seino (tiếng Bồ Đào Nha)	0584-73-3520	thứ 2~thứ 5	9 : 00~16 : 00, thứ 6 9 : 00~15 : 00